



SESSION 2008

CLASSES DE PREMIERE

## ITALIEN

### **Pronto ? Vive condoglionze**

**Bologna.** Un fantasma cretino o sadico si diverte a telefonare a casa dei bolognesi per annunciare lutti inesistenti. Per vittime immaginarie sceglie quasi sempre i figli di chi risponde al telefono e normalmente li fa morire in un incidente stradale. Prendendosi per poliziotto indica il nome del “morto” e anche il tipo di auto sulla quale viaggiava, gettando così nell’angoscia chi lo sta ascoltando.

Una scherzo macabro, che ha già sconvolto molte famiglie di Bologna.

A Mauro Zonarelli, un commerciante di cinquant’anni, lo scherzo è addirittura costata la vita : è morto fulminato da un infarto qualche giorno dopo la telefonata. Una voce di un adulto gli aveva comunicato il decesso del figlio in un incidente stradale. Mauro Zonarelli si è precipitato assieme alla moglie all’obitorio, dove lo aveva fatto accorrere il falso poliziotto e lì, ha atteso invano la salma di Marco, suo figlio di 23 anni. Così, sconvolto, è tornato a casa dove ha trovato il figlio che, tranquillo, stava in camera sua a studiare. Uno choc tremendo dal quale non si è più ripreso e che lo ha portato all’infarto.

A un tipografo, di circa sessant’anni è andato un po’ meglio. La stessa voce gli ha annunciato un disastro. Gli ha parlato di uno scontro tra più autovetture con otto morti : tra questi suo figlio. Anche per il tipografo è iniziata la stessa odissea. Ma dopo una corsa affannata da un pronto soccorso all’altro, il tipografo ha incontrato suo figlio che, in perfetta salute, passeggiava con la sua fidanzata. “Da quel giorno” dice “ho gli incubi ogni notte”. E di telefonate così, il sadico ne ha fatte tante. In questura cercano di minimizzare e avvisano che “in caso di incidente grave, polizia e carabinieri preferiscono andare a casa dei familiari per comunicare la notizia, raramente segnalano il fatto per telefono”. Psichiatri e criminologi hanno già tentato di tracciare un primo identikit del maniaco. “Potrebbe essere una personalità pavida, debole, un individuo con grandi problemi di socializzazione che si vendica torturando gli altri”, dice lo psichiatra Giovanni De Plato...

**Domencico DEL PRETE** “L’Espresso del 26/06/83”

Il lutto = le deuil      uno scherzo = une plaisanterie      un infarto = une crise cardiaque  
L’obitorio = la morgue      la salma = la depouille mortelle      la questura = le commissariat de police

**DOMANDE****I. COMPREHENSION (08 points)****Comprensione globale**

In che consiste lo scherzo del fantasma cretino di Bologna ?

In che modo si presenta al telefono ?

Come reagisce la vittima, di solito ?

Perché, secondo la polizia, non si dovrebbe credere agli scherzi del genere ?

**Comprensione approfondita**

Secondo voi come si potrebbe identificare il maniaco e mettere fine a questi scherzi ?

Il maniaco deve essere punito o curato ? Perché ?

**II. COMPETENZA LINGUISTICA (06 points)**

**Tradurre** Da “In questura cercano”..... fino a “un primo identikit del maniaco” (01,5 pt)

**Volgere le seguenti frasi alla forma di cortesia** (01,5 pt)

Marco, sei pigro, alzati !

Tu avresti preso il tuo libro se tu l'avessi visto.

La nonna ti chiama per darti le tue scarpe

**Tradurre in francese** (01,5 pt)

Les poissons qui ont été achetés au marché auraient pu être vendus depuis la semaine dernière.

La police est en train de chercher le maniaque qui s'amuse à faire peur aux gens.

Monsieur, vous pouvez venir, je vous attends au bureau.

**Trovare il sostantivo (il nome) delle seguenti parole e fate frasi con ognuna** (01,5 pt)

Gentile – onesto – divertirsi – rispondere

**III. PROVA (au choix) (06 points)**

- Oggi gli incidenti della strada sono molto frequenti : quali sono le cause ?  
Proponete una soluzione.
- La disoccupazione diventa un fenomeno preoccupante.  
Cause, conseguenze e soluzioni.